ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ (ΕΚ) αριθ. 31/2002

που καθορίστηκε από το Συμβούλιο στις 18 Φεβρουαρίου 2002

για την έκδοση της οδηγίας 2002/. . ./ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της . . ., σχετικά με τη δέκατη ένατη τροποποίηση της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου που αφορά περιορισμούς της κυκλοφορίας στην αγορά και της χρήσης μερικών επικίνδυνων ουσιών και παρασκευασμάτων (αζωχρωστικές ουσίες)

(2002/C 119 E/02)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95,

τις προτάσεις της Επιτροπής [1],

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής [2],

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης [3],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με την πρόοδο της εσωτερικής αγοράς θα πρέπει σταδιακά να βελτιωθεί η ποιότητα ζωής, η προστασία της υγείας και η ασφάλεια των καταναλωτών. Τα μέτρα τα προτεινόμενα στην παρούσα οδηγία διασφαλίζουν υψηλό επίπεδο υγείας και προστασίας των καταναλωτών.

(2) Κλωστοϋφαντουργικά και δερμάτινα είδη περιέχοντα ορισμένα αζωχρώματα έχουν την ιδιότητα να απελευθερώνουν ορισμένες αρυλαμίνες που ενδέχεται να είναι καρκινογόνες.

(3) Οι διατάξεις τις οποίες έχουν θεσπίσει ή σκοπεύουν να θεσπίσουν ορισμένα κράτη μέλη προς περιορισμό της χρήσης ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών και δερμάτινων ειδών βαμμένων με αζωχρώματα, αφορούν άμεσα την ολοκλήρωση και λειτουργία της εσωτερικής αγοράς. Είναι επομένως απαραίτητο να υπάρξει προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών στον τομέα αυτό και, κατά συνέπεια, να τροποποιηθεί το παράρτημα Ι της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που αφορούν περιορισμούς κυκλοφορίας στην αγορά και χρήσεως μερικών επικινδύνων ουσιών και παρασκευασμάτων [4].

(4) Η επιστημονική επιτροπή τοξικότητας, οικοτοξικότητας και περιβάλλοντος (CSTEE), που κλήθηκε να γνωμοδοτήσει από την Επιτροπή, επιβεβαίωσε ότι το ενδεχόμενο πρόκλησης νεοπλασιών από κλωστοϋφαντουργικά και δερμάτινα προϊόντα τα οποία έχουν βαφεί με ορισμένα αζωχρώματα προκαλεί όντως ανησυχίες.

(5) Προκειμένου να προστατευθεί αποτελεσματικά η ανθρώπινη υγεία, επιβάλλεται να απαγορευθεί η χρήση επικίνδυνων αζωχρωμάτων και η εμπορία ορισμένων προϊόντων τα οποία έχουν χρωματισθεί με τέτοιες βαφές.

(6) Όσον αφορά τα είδη που κατασκευάζονται από ανακυκλωμένες ίνες θα πρέπει να ισχύει ανώτατη συγκέντρωση 70 ppm για τις αμίνες του σημείου 43 του προσαρτήματος της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ. Αυτό θα πρέπει να ισχύει επί μια μεταβατική περίοδο μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2005 εάν οι αμίνες εκλύονται από τα κατάλοιπα που προέρχονται από προηγούμενο χρωματισμό των ίδιων ινών. Με τον τρόπο αυτόν, θα καταστεί δυνατή η ανακύκλωση υφασμάτων που έχει γενικά ευεργετικά αποτελέσματα για το περιβάλλον.

(7) Οι εναρμονισμένες μέθοδοι δοκιμής είναι αναγκαίες για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας. Οι μέθοδοι αυτές θα πρέπει να καθοριστούν από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 2α της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ. Οι μέθοδοι δοκιμής θα πρέπει, κατά προτίμηση, να αναπτυχθούν σε ευρωπαϊκό επίπεδο, εν ανάγκη από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης (CEN).

(8) Υπό το πρίσμα των νέων επιστημονικών γνώσεων θα πρέπει να επανεξετάζονται οι μέθοδοι ανάλυσης, συμπεριλαμβανομένων των μεθόδων ανάλυσης του 4-αμινο-αζωβενζολίου.

(9) Οι διατάξεις για ορισμένες αζωχρωστικές ουσίες θα πρέπει να επανεξεταστούν υπό το πρίσμα των νέων επιστημονικών γνώσεων, ιδίως όσον αφορά την ανάγκη να περιληφθούν και άλλα υλικά, όταν δεν καλύπτονται από την παρούσα οδηγία, και άλλες αρωματικές αμίνες. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στους δυνητικούς κινδύνους για τα παιδιά.

(10) Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται με την επιφύλαξη της κοινοτικής νομοθεσίας σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις για την προστασία των εργαζομένων που καθορίζει η οδηγία 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου [5] και οι βάσει αυτής επιμέρους οδηγίες, όπως ιδίως η οδηγία 90/394/ΕΟΚ του Συμβουλίου [6] και η οδηγία 98/24/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [7],

---

[1] ΕΕ C 89 E της 28.3.2000, σ. 67 και ΕΕ C 96 E της 27.3.2001, σ. 269.

[2] ΕΕ C 204 της 18.7.2000, σ. 90.

[3] Γνώμη που διατυπώθηκε στις 7 Σεπτεμβρίου 2000 (ΕΕ C 135 της 7.5.2001, σ. 257), κοινή θέση του Συμβουλίου της 18ης Φεβρουαρίου 2002 και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της . . . (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

[4] ΕΕ L 262 της 27.9.1976, σ. 201· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2001/91/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 286 της 30.10.2001, σ. 27).

[5] ΕΕ L 183 της 29.6.1989, σ. 1.

[6] ΕΕ L 196 της 26.7.1990, σ. 1· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 1999/38/ΕΚ (ΕΕ L 138 της 1.6.1999, σ. 66).

[7] ΕΕ L 131 της 5.5.1998, σ. 11.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

Οι μέθοδοι δοκιμής για την εφαρμογή του σημείου 43 του παραρτήματος Ι της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ θεσπίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 2α της εν λόγω οδηγίας.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν, το αργότερο [. . .] (*), τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές από [. . .] (*).

2. Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις για την αναφορά αυτή καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

. . .,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	*Για το Συμβούλιο*
Ο Πρόεδρος	*Ο Πρόεδρος*

(*) Δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το Παράρτημα I της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«43. Αζωχρωστικές	1. Αζωχρώματα που ενδέχεται να απελευθερώνουν, με αναγωγική διάσπαση μίας ή περισσοτέρων αζωομάδων, μία ή περισσότερες από τις αρωματικές αμίνες που αναφέρονται στο προσάρτημα, σε ανιχνεύσιμες συγκεντρώσεις, δηλαδή άνω των 30 ppm στα τελικά προϊόντα ή στα χρωματισμένα τους μέρη, σύμφωνα με τις μεθόδους δοκιμής που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 2α της παρούσας οδηγίας, απαγορεύεται να χρησιμοποιούνται σε κλωστοϋφαντουργικά και δερμάτινα προϊόντα τα οποία ενδέχεται να έλθουν σε άμεση και παρατεταμένη επαφή με το δέρμα ή τη στοματική κοιλότητα, όπως: — ενδύματα, κλινοσκεπάσματα, πετσέτες, περούκες, καπέλα, πάνες και άλλα είδη υγιεινής, υπνόσακους, — υποδήματα, γάντια, λουράκια ρολογιών χειρός, τσάντες, πορτοφόλια, χαρτοφύλακες, καλύμματα καθισμάτων, πορτοφόλια που φοριούνται στο λαιμό, — υφασμάτινα ή δερμάτινα παιχνίδια και παιχνίδια τα οποία περιλαμβάνουν υφασμάτινα ή δερμάτινα εξαρτήματα, — νήματα και υφάσματα προοριζόμενα για χρήση από τον τελικό καταναλωτή. 2. Επιπλέον, απαγορεύεται η εμπορία των κλωστοϋφαντουργικών και δερμάτινων ειδών που αναφέρονται στο σημείο 1, εφόσον δεν συμμορφώνονται προς τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο εν λόγω σημείο. Κατά παρέκκλιση, μέχρι την 1η Ιανουαρίου 2005, η παρούσα διάταξη δεν εφαρμόζεται για τα κλωστοϋφαντουργικά είδη από ανακυκλωμένες ίνες εάν οι αμίνες εκλύονται από κατάλοιπα που προέρχονται από τον προηγούμενο χρωματισμό των ίδιων ινών και εάν οι αμίνες του καταλόγου εκλύονται σε συγκεντρώσεις κάτω των 70 ppm. 3. Το αργότερο [. . .] (*), η Επιτροπή θα επανεξετάσει τις διατάξεις για τις αζωχρωστικές υπό το πρίσμα των νέων επιστημονικών γνώσεων.

(*) 36 μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.»

2. Στο προσάρτημα προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«*Σημείο 43 Αζωχρωστικές*

Κατάλογος αρωματικών αμινών

	Κωδικός CAS	Αριθ. Ευρετηρίου	Αριθμός ΕΚ	Ουσίες
1	92-67-1	612-072-00-6	202-177-1	διφαινυλ-4-υλαμίνη 4-αμινο-διφαινύλιο ξενυλαμίνη
2	92-87-5	612-042-00-2	202-199-1	Βενζιδίνη
3	95-69-2		202-441-6	4-χλωρο-ο-τολουιδίνη
4	91-59-8	612-022-00-3	202-080-4	2-ναφθυλαμίνη
5	97-56-3	611-006-00-3	202-591-2	ο-αμινο-αζωτολουόλιο 4-αμινο-2',3-διμεθυλαζωβενζόλιο 4-ο-τολυλαζω-ο-τολουιδίνη
6	99-55-8		202-765-8	5-νιτρο-ο-τολουιδίνη
7	106-47-8	612-137-00-9	203-401-0	4-χλωρανιλίνη
8	615-05-4		210-406-1	4-μεθοξυ-μ-φαινυλενοδιαμίνη
9	101-77-9	612-051-00-1	202-974-4	4,4'-μεθυλενοδιανιλίνη 4,4'-διαμινο-διφαινυλομεθάνιο

	Κωδικός CAS	Αριθ. Ευρετηρίου	Αριθμός ΕΚ	Ουσίες
10	91-94-1	612-068-00-4	202-109-0	3,3'-διχλωρο-βενζιδίνη 3,3'-διχλωροδιφαινυλ-4,4'-υλενοδιαμίνη
11	119-90-4	612-036-00-X	204-355-4	3,3'-διμεθοξυ-βενζιδίνη ο-διανισιδίνη
12	119-93-7	612-041-00-7	204-358-0	3,3'-διμεθυλο-βενζιδίνη 4,4'-δι-ο-τολουιδίνη
13	838-88-0	612-085-00-7	212-658-8	4,4'-μεθυλενοδι-ο-τολουιδίνη
14	120-71-8		204-419-1	6-μεθοξυ-μ-τολουιδίνη p-κρεσιδίνη
15	101-14-4	612-078-00-9	202-918-9	4,4'-μεθυλενο-δις-(2-χλωρο-ανιλίνη) 2,2'-διχλωρο-4,4'-μεθυλενο-διανιλίνη
16	101-80-4		202-977-0	4,4'-οξυδιανιλίνη
17	139-65-1		205-370-9	4,4'-θειοδιανιλίνη
18	95-53-4	612-091-00-X	202-429-0	ο-τολουιδίνη 2-αμινοτολουόλιο
19	95-80-7	612-099-00-3	202-453-1	4-μεθυλ-μ-φαινυλενοδιαμίνη
20	137-17-7		205-282-0	2,4,5-τριμεθυλανιλίνη
21	90-04-0	612-035-00-4	201-963-1	ο-ανισιδίνη 2-μεθοξυανιλίνη
22	60-09-3	611-008-00-4	200-453-6	4-αμινο-αζωβενζόλιο»

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Στις 10 Δεκεμβρίου 1999, η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση οδηγίας βάσει του άρθρου 95 της συνθήκης, η οποία αφορά περιορισμούς της κυκλοφορίας στην αγορά και της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών και παρασκευασμάτων (αζωχρωστικές) ([1]).

2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο διατύπωσε τη γνώμη του σε πρώτη ανάγνωση στις 7 Σεπτεμβρίου 2000 ([2]). Μετά τη γνώμη αυτή, η Επιτροπή υπέβαλε τροποποιημένη πρόταση στις 29 Νοεμβρίου 2000 ([3]).

3. Η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή διατύπωσε τη γνώμη της στις 25 Μαΐου 2000 ([4]).

4. Στις 18 Φεβρουαρίου 2002, το Συμβούλιο καθόρισε την κοινή του θέση σύμφωνα με το άρθρο 251 της συνθήκης.

II. ΣΤΟΧΟΣ

Στόχος της πρότασης της Επιτροπής είναι να απαγορευθεί η χρήση και η κυκλοφορία στην αγορά κλωστοϋφαντουργικών και δερμάτινων ειδών που περιέχουν ορισμένα αζωχρώματα.

III. ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΘΕΣΗΣ

1. Το Συμβούλιο άρχισε την εξέταση της πρότασης στα μέσα του 2000. Η κοινή θέση του Συμβουλίου συμφωνεί σε γενικές γραμμές με την τροποποιημένη πρόταση της Επιτροπής.

2. Το Συμβούλιο ενσωμάτωσε μία τροπολογία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και εν μέρει άλλες δύο.

3. Το Συμβούλιο εξέφρασε την ικανοποίησή του για την *τροπολογία αριθ. 1* σχετικά με την ανάγκη να ληφθεί υπόψη η τεχνική πρόοδος στις μεθόδους δοκιμής.

4. Το Συμβούλιο ενσωμάτωσε εν μέρει τις *τροπολογίες αριθ. 3 και 6*, αφαιρώντας τα χαλιά από το μη εξαντλητικό κατάλογο των κατηγοριών προϊόντων που καλύπτονται από τις διατάξεις και προσθέτοντας δύο ακόμη προϊόντα στο μη εξαντλητικό κατάλογο.

5. Το Συμβούλιο θεωρεί ότι οι διαδικασίες εκτίμησης κινδύνων θα πρέπει να ολοκληρωθούν πριν από την επέκταση του πεδίου εφαρμογής της οδηγίας σε άλλα είδη και ουσίες. Συνεπώς, το Συμβούλιο απέρριψε την *τροπολογία αριθ. 4*, καθώς και τμήμα της *τροπολογίας αριθ. 3*.

6. Όσον αφορά τις μεθόδους δοκιμής, το Συμβούλιο επέλεξε λύση η οποία εγγυάται την εφαρμογή των μεθόδων που έχουν πάντοτε την ευρύτερη χρήση και αποδοχή· συνεπώς, το Συμβούλιο απέρριψε την *τροπολογία αριθ. 5* σχετικά με τη συμπερίληψη συγκεκριμένης μεθόδου δοκιμής.

IV. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

Ενσωματώνοντας πλήρως ή εν μέρει τις τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που βελτιώνουν και διευκρινίζουν της διατάξεις που αφορούν τις μεθόδους δοκιμής και τα είδη που καλύπτονται από την οδηγία, το Συμβούλιο επιδιώκει ισόρροπη λύση, η οποία να λαμβάνει υπόψη τη διαδικασία εκτίμησης κινδύνων και να εγγυάται υψηλό επίπεδο υγείας και προστασίας του καταναλωτού.

([1]) ΕΕ C 89 E της 28.3.2000, σ. 67.

([2]) ΕΕ C 135 της 7.5.2001, σ. 257.

([3]) ΕΕ C 96 E της 27.3.2001, σ. 269.

([4]) ΕΕ C 204 της 18.7.2000, σ. 90.